

Procès-verbal

DEUXIÈME SESSION DE LA DIX-NEUVIÈME ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE

22 novembre 2021

Sous la présidence de M. Frederick Blake Jr., la séance est ouverte à 13 h 31.

M. le président informe la Chambre qu'il a plu à la commissaire des Territoires du Nord-Ouest de sanctionner les projets de loi suivants par écrit le 8 juin 2021 :

- Projet de loi 25, *Loi modifiant la Loi sur l'éducation*
- Projet de loi 34, *Loi n° 1 de 2021-2022 sur les crédits supplémentaires (dépenses d'infrastructure)*
- Projet de loi 35, *Loi n° 1 de 2021-2022 sur les crédits supplémentaires (dépenses de fonctionnement)*

Question de privilège

La députée de Thebacha soulève une question de privilège conformément à la règle 20(1) du Règlement de l'Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest concernant le député de Tu Nedhé-Wiilideh. Le président autorise les débats sur la question de privilège et prend la question en délibéré.

Rappel au Règlement

Le député de Frame Lake soulève un rappel au règlement conformément à la règle 24 du Règlement de l'Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest concernant le commentaire du député de Tu Nedhé-Wiilideh. Le président demande au député Tu Nedhé-Wiilideh de rétracter les paroles citées dans le rappel au règlement et de présenter ses excuses aux membres de l'Assemblée. Le député obtempère.

Rappel au Règlement

Le député de Hay River Nord soulève un rappel au règlement concernant le député de Tu Nedhé-Wiilideh, car ce dernier a référé à un document qui n'est pas encore déposé à l'Assemblée législative.

Le président demande au député de Tu Nedhé-Wiilideh de rétracter sa déclaration et de présenter ses excuses aux membres de l'Assemblée. Le député obtempère.

Question de privilège

Le député de Tu Nedhé-Wiilideh soulève une question de privilège concernant le député de Frame Lake. Le président statue qu'il n'y a pas matière à effectuer un rappel au règlement.

Rappel au Règlement

Le député de Tu Nedhé-Wiilideh soulève un rappel au règlement concernant le député de Frame Lake. Le président autorise le député de Frame Lake à s'expliquer et permet les débats sur la question. Le président prend la question en délibéré.

Déclarations de ministres

178-19(2) La première ministre prononce une déclaration sur la session de novembre 2021.

Déclarations de députés

776-19(2) Le député de Hay River Sud fait une déclaration concernant la vaccination contre la COVID-19.

777-19(2) La députée de Thebacha fait une déclaration concernant les progrès réalisés durant la 19^e Assemblée législative.

778-19(2) Le député de Frame Lake fait une déclaration concernant la COP26 et la crise climatique aux Territoires du Nord-Ouest.

779-19(2) Le député de Yellowknife Nord fait une déclaration concernant les concessions immobilières du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest.

780-19(2) La députée de Monfwi fait une déclaration concernant les besoins en logement dans la circonscription de Monfwi.

781-19(2) La députée de Great Slave fait une déclaration concernant le COP26 et le changement climatique.

- 782-19(2) Le député de Kam Lake fait une déclaration concernant la pêche commerciale dans le Grand lac des Esclaves.
- 783-19(2) La députée d'Inuvik Twin Lakes fait une déclaration concernant les progrès dans le domaine du logement durant la 19^e Assemblée législative.
- 784-19(2) Le député de Nunakput exprime ses condoléances à la suite du décès d'électeurs de sa circonscription.
- 785-19(2) Le député de Nahendeh prononce un éloge funèbre pour Mary (Bernice) Bonnetrouge.
- 786-19(2) Le député de Deh Cho fait une déclaration concernant les problèmes d'accès au cours d'eau des Premières Nations.

Réponses aux questions écrites

- 30-19(2) Le greffier dépose une réponse de la ministre de la Santé et des Services sociaux à la question écrite 30-19(2) à la députée de Kam Lake concernant les exemptions à l'auto-isolement.

Rapports de comités permanents et spéciaux

- 17-19(2) Rapport du Comité permanent des opérations gouvernementales sur l'examen du projet de loi 23, *Loi modifiant la Loi sur les entreprises de service public*.

Rapports de comités à la suite de l'étude de projets de loi

- Projet de loi 23-19(2) La députée de Thebacha signale que le Comité permanent des opérations gouvernementales a examiné le projet de loi 23, *Loi modifiant la Loi sur les entreprises de service public*, et que ce projet de loi est prêt à être examiné en comité plénier.
- Projet de loi 24-19(2) Le député de Nunakput signale que le Comité permanent du développement économique et de l'environnement a examiné le projet de loi 24, *Loi modifiant la Loi sur les fonds renouvelables*, et que ce projet de loi est prêt à être examiné en comité plénier.
- Projet de loi 29-19(2) Le député de Nunakput signale que le Comité permanent du développement économique et de l'environnement a examiné le projet de loi 29, la *Loi modifiant des lois afin de permettre la divulgation de renseignements sur les redevances sur les*

ressources, et que ce projet de loi est prêt à être examiné en comité plénier.

- Projet de loi 30-19(2) La députée de Kam Lake signale que le Comité permanent des affaires sociales a examiné le projet de loi 30, *Loi modifiant la Loi sur le Collège Aurora*, et que ce projet de loi est prêt à être examiné en comité plénier, réimprimé avec amendements.
- Projet de loi 31-19(2) La députée de Kam Lake signale que le Comité permanent des affaires sociales a examiné le projet de loi 31, *Loi modifiant la Loi sur la pharmacie*, et que ce projet de loi est prêt à être examiné en comité plénier.
- Projet de loi 32-19(2) La députée de Thebacha signale que le Comité permanent des opérations gouvernementales a examiné le projet de loi 32, *Loi modifiant la Loi sur le régime de pension des Northern Employees Benefits Services*, et que ce projet de loi est prêt à être examiné en comité plénier.
- Projet de loi 33-19(2) La députée de Thebacha signale que le Comité permanent des opérations gouvernementales a examiné le projet de loi 33, *Loi sur la Journée nationale des peuples autochtones*, et que ce projet de loi est prêt à être examiné en comité plénier.

Dépôt de documents

- 437-19(2) Budget de dépenses en immobilisations pour 2022-2023. Document déposé par la ministre des Finances.
- 438-19(2) Budget supplémentaire des dépenses n° 2 pour 2021-2022 (dépenses d'infrastructure). Document déposé par la ministre des Finances.
- 439-19(2) Budget supplémentaire des dépenses n° 2 pour 2021-2022 (dépenses de fonctionnement). Document déposé par la ministre des Finances.
- 440-19(2) Réponse du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest à la motion 37-19(2) : Création d'une Stratégie sur la sécurité alimentaire aux Territoires du Nord-Ouest. Document déposé par la ministre des Finances.
- 441-19(2) Lettre de suivi à la Question orale 500-19(2) : Initiative de renouvellement du gouvernement. Document déposé par la ministre des Finances.

- 442-19(2) Réponse du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest à la Motion 29-19(2) : Racisme systémique. Document déposé par la première ministre.
- 443-19(2) Lettre de suivi à la question orale 717-19(2) : Création recommandée d'un poste d'agent-orienteur en cas de sinistre pour les collectivités touchées par les inondations. Document déposé par la première ministre.
- 444-19(2) Réponse de la ministre de la Santé et des Services sociaux aux lettres reçues des fournisseurs de soins de santé. Document déposé par la ministre de la Santé et des Services sociaux.
- 445-19(2) Lettre de suivi à la question orale 723-19(2) : Santé mentale et fatigue. Document déposé par la ministre de la Santé et des Services sociaux.
- 446-19(2) Lettre de suivi à la question orale 725-19(2) : Promotion des déplacements pour raisons médicales. Document déposé par la ministre de la Santé et des Services sociaux.
- 447-19(2) Lettre de suivi à la question orale 744-19(2) : Vieillir chez soi dans la dignité. Document déposé par la ministre de la Santé et des Services sociaux.
- 448-19(2) Lettre de suivi à la question orale 763-19(2) : Ressources humaines en soins infirmiers. Document déposé par la ministre de la Santé et des Services sociaux.
- 449-19(2) Lettre de suivi à la question orale 764-19(2) : Dépistage du cancer. Document déposé par la ministre de la Santé et des Services sociaux.
- 450-19(2) Données sur les exemptions d'auto-isollement. Document déposé par la ministre de la Santé et des Services sociaux.
- 451-19(2) Réponse du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest au rapport de comité 13-19(2) : Rapport sur l'examen du Rapport annuel 2019-2020 du Bureau du protecteur du citoyen des Territoires du Nord-Ouest. Document déposé par le ministre de la Justice.
- 452-19(2) Réponse du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest au rapport de comité 15-19(2) : Rapport sur l'examen de la vérification de 2020 du Bureau du vérificateur général concernant l'éducation aux Territoires du Nord-Ouest, de la petite enfance à la 12^e année. Document déposé par le ministre de l'Éducation, de la Culture et de la Formation.

- 453-19(2) Lettre de suivi à la question orale 497-19(2) : Évaluation du milieu de travail des services correctionnels. Document déposé par le ministre de la Justice.
- 454-19(2) Lettre de suivi à la question orale 720-19(2) : Frais de taxi pour se rendre à l'aéroport. Document déposé par la ministre de l'Infrastructure.
- 455-19(2) Réponse du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest au rapport de comité 16-19(2) : Rapport sur la première phase de l'examen sur le logement concernant les besoins des propriétaires et des locataires privés des TNO. Document déposé par la ministre responsable de la Société d'habitation des Territoires du Nord-Ouest.
- 456-19(2) Réponse du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest au rapport de comité 30-19(2) : Mesures pour améliorer la situation du logement. Document déposé par la ministre responsable de la Société d'habitation des Territoires du Nord-Ouest.
- 457-19(2) Lettre de suivi à la question orale 707-19(2) : Fermeture du refuge pour sans-abri d'Inuvik. Document déposé par la ministre responsable de la Société d'habitation des Territoires du Nord-Ouest.
- 458-19(2) Lettre de suivi à la question orale 710-19(2) : Consultations menées par les organismes d'habitation locaux de la Société d'habitation des TNO. Document déposé par la ministre responsable de la Société d'habitation des Territoires du Nord-Ouest.
- 459-19(2) Lettre de suivi à la question orale 730-19(2) : Rétablissement à la suite d'inondations. Document déposé par la ministre responsable de la Société d'habitation des Territoires du Nord-Ouest.
- 460-19(2) Lettre de suivi à la question orale 747-19(2) : Situation du logement dans la circonscription de Nunakput. Document déposé par la ministre responsable de la Société d'habitation des Territoires du Nord-Ouest.
- 461-19(2) Lettre de suivi à la question orale 749-19(2) : Logeabilité des logements sociaux. Document déposé par la ministre responsable de la Société d'habitation des Territoires du Nord-Ouest.
- 462-19(2) Lettre reçue le 8 novembre 2021 de multiples électeurs sur la rémunération et les mesures incitatives offertes aux travailleurs essentiels. Document déposé par la députée de Kam Lake.

- 463-19(2) Lettre de suivi à la question orale 754-19(2) : Revenus provenant de la loterie destinés aux organismes sportifs de Hay River. Document déposé par le ministre des Affaires municipales et communautaires.
- 464-19(2) Enquête du commissaire à l'intégrité des Territoires du Nord-Ouest, M. David Phillip Jones, c. r., datée du 14 juin 2021, liée à une plainte de M. Rylund Johnson, député de Yellowknife Nord. Document déposé par le président.
- 465-19(2) Rapport de l'arbitre unique, M. R. L. Barclay, c. r., sur la disposition de biens, datée du 17 novembre 2021. Document déposé par le président.

Avis de motion

- 39-19(2) Nomination au Comité permanent de responsabilisation et de supervision, au Comité permanent du développement économique et de l'environnement, et au Comité permanent des affaires sociales
- Avis donné par le député de Frame Lake.
- 40-19(2) La politique de vaccination des députés.
- Avis donné par le député de Yellowknife Nord.
- 41-19(2) Nomination du directeur général des élections
- Avis donné par le député de Yellowknife Nord.

Avis de motion tendant à la première lecture de projets de loi

Projet de loi 36 : *Loi modifiant la Loi sur la Cour territoriale*

Avis donné par le ministre de la Justice.

Projet de loi 37 : *Loi modifiant la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée*

Avis donné par le ministre de la Justice.

Projet de loi 38 : *Loi corrective de 2021*

Avis donné par le ministre de la Justice.

Projet de loi 39 : *Loi modifiant la Loi sur l'éducation postsecondaire*

Avis donné par le ministre de l'Éducation, de la Culture et de la Formation.

Motion

40-19(2) Preuve de vaccination obligatoire pour les députés attestant qu'ils ont reçu toutes les doses de vaccin requises.

Le député de Yellowknife Nord souhaite obtenir le consentement unanime en ce qui concerne la Motion 40-19(2) qui a fait l'objet d'un avis plus tôt dans les délibérations aujourd'hui. Le consentement est accordé.

Le député de Yellowknife Nord, avec l'appui du député de Hay River Nord, propose :

QUE chaque député soit entièrement vacciné contre la COVID-19 avant de pouvoir assister et participer aux séances, aux réunions des comités ou à toute autre délibération de l'Assemblée législative;

QUE, pour être considérés comme entièrement vaccinés, les députés doivent recevoir un vaccin contre la COVID-19 approuvé par Santé Canada, et que deux semaines se soient écoulées après l'administration de la dernière dose du vaccin;

QUE les députés fournissent au président la preuve qu'ils ont reçu toutes les doses de vaccin requises avant de pouvoir assister et participer aux séances, aux réunions des comités ou à toute autre délibération de l'Assemblée législative.

QU'UN député qui présente au président une exemption médicale valide à la vaccination puisse, à la discrétion du président, participer à distance aux séances, aux réunions des comités ou à toute autre délibération de l'Assemblée législative.

QUE cette motion entre en vigueur à la fin du premier jour de séance après l'adoption et reste en vigueur jusqu'à la prorogation de la présente session ou jusqu'à l'abrogation officielle de cette motion par la Chambre.

Le député de Frame Lake demande la tenue d'un vote par appel nominal. Voici les résultats de ce vote :

Pour : Great Slave, Hay River Sud, Monfwi, Yellowknife Nord, Deh Cho, Tu Nedhé-Wiilideh, Inuvik Twin Lakes, Nahendeh, Sahtu, Inuvik Boot Lake, Hay River Nord, Thebacha, Frame Lake, Nunakput, Kam Lake, Yellowknife Sud, Range Lake, Yellowknife Centre, Mackenzie Delta. (18)

Contre : (0)

Abstention : (0)

La motion est ADOPTÉE.

Étude en comité plénier de projets de loi et d'autres affaires


La députée d'Inuvik Twin Lakes (présidente du Comité plénier) signale que le Comité plénier a fait l'examen du document déposé 437-19(2), Budget des immobilisations 2022-2023; du document déposé 438-19(2), Budget supplémentaire des dépenses n° 2 pour 2021-2022 (dépenses d'infrastructure); et du document déposé 439-19(2), Budget supplémentaire des dépenses n° 2 pour 2021-2022 (dépenses de fonctionnement), et fait le point sur les progrès effectués.

La députée d'Inuvik Twin Lakes, appuyée par la députée de Great Slave, propose l'adoption du rapport du Comité plénier. La motion est ADOPTÉE.

Le président ajourne l'Assemblée à 18 h 03.



Monsieur Frederick Blake Jr.
Président de l'Assemblée législative



Monsieur Tim Mercer
Greffier de l'Assemblée législative